

2026 Pacific Northwest Court Interpreter Conference

Deliberate Simul Practice for the Experienced Spanish Interpreter

Kelly Varguez

Saturday, April 11th 2:30 PM—4:30 PM

2 OJD Language Specific Credits*

As experienced court interpreters, we can be tempted to take our simultaneous interpreting skills for granted. However, deliberate practice researchers have observed that once we reach a level of comfortable performance, our skills can gradually deteriorate unless we continually work to refine them. This interactive session will provide you with time and materials to put your simul skills to the test. Participants will explore the

- three essential elements of deliberate practice; discover how to leverage
- tech tools to increase performance feedback; and dedicate time to actual
- deliberate practice. Join us and leave with a list of action steps you can
- apply to keep your simul skills first rate for years to come. Please note: Exercises in this session will be in Spanish and English!

Participants will:

- Identify and apply the three key elements of deliberate practice
- Explore new ways to obtain performance feedback.
- Perform technique drills and interpreting exercises to enhance their proficiency.



* see registration form for additional CEU information